PHILIPPIANS

CHAPTER 1

1. **Paul and Timothy, slaves of Christ Jesus for** (or: to) **all the set-apart folks** (the holy ones; the saints) **within and in union with Christ Jesus, to those being in Philippi, together with care-givers** (folks keeping a watchful eye upon [people and situations]; those noting and being concerned for others; overseers) **and attending servants:**
2. **Grace and peace** (or: Favor and harmony [= shalom]) **to you folks from God, our Father and Lord, Jesus Christ** (or: from God, our Father, and [the] Lord, Jesus [the] Anointed One).

3. **I constantly give thanks** (or: habitually speak of the goodness of grace) **to my God upon every memory** (or: recollection; or: mention) **of you folks,**
4. **at all times** (or: always) **in my every request** (or: petition) **over [the situation of] you all** (or: on behalf of all of you folks), **habitually making the request** (or: petition) **with joy**
5. **upon [the awareness of] your common share** (partnership; communion; participation; fellowship; contribution) **into the message of goodness and well-being** (or: good news), **from the first day until the present moment** (now),
6. **being persuaded and convinced of this very thing: that the One inwardly beginning** (making an inward start; inciting; inwardly originating [note: in the context of sacrifices, this word meant "to begin the offering"]) **a good work, a virtuous action or an excellent deed within you** (or: among you folks), **will fully bring it to the goal** (will bring perfection upon it; shall continue upon it to the final act and finished product) **– until** (or: right up to) **[the] Day of Christ Jesus** [with other MSS: as far as a Day which is Jesus Christ]**!**

7. **Just as** (or: Correspondingly as) **it is fair for me** (or: it is right in me; it accords with the Way pointed out to me) **to habitually think this regarding all of you folks** (or: to continuously have this opinion and disposition over you all), **because of the [situation for] me to constantly hold** (or: have) **you folks within my heart, both within my bonds** (fetters; chains) **and within the verbal defense** (a word spoken from and on behalf of) **and legally valid confirmation** (the placement on a good footing to establish and make firm and steadfast) **of the message of goodness and well-being** (or: good news) **– you all being my co-participants** (common partners; fellow-sharers together) **of the grace and joyous favor.**

8**. You see, God [is] my witness** (or: evidence), **how I continually long** (or: yearn) **for all you folks within the inner seat of Jesus Christ's tender emotions** (upper internal organs – heart, liver, lungs; = compassions).
9. **And this I habitually think and speak toward things being well** (or: pray)**: that your love may continually encompass with surpassing abundance still**

more and more, within full and accurate experiential and intimate knowledge and all insight and sensible perception,
10. **into the [situation for] you folks to habitually test, examine and determine** (or: make sure by proving) **the things that carry through and are thus of consequence or make a difference, so that you may constantly be** (continually exist being) **folks judged by the light of the sun** (thus: clearly sincere and with integrity) **and ones [that are] not stumbling or jarring against [anything] nor striking toward [someone] and causing trouble, on into the Day of Christ,**
11. **being folks having been filled full with [the] Fruit of fair and equitable dealings which bring right relationship within the Way pointed out: the one [that is] through Jesus Christ [that is] leading into God's glory** (good reputation and manifestation of that which calls forth admiration) **and praise** (approval and commendation)

(or: being those filled full of fruit of a rightwised nature through Jesus Christ, which proceeds into glory and praise that belongs to and pertains to God; or: ... through Jesus Christ, with a view to inhabiting the qualities and characteristics of God's glory and praise.)

12. **Now I am constantly intending** (purposing and deciding for) **you folks to habitually know through intimate experience, brothers, that the affairs pertaining to me have rather come, and yet remain, into an advancement** (a progression; a striking ahead) **of God's message of goodness and well-being,**
13. **so that my bonds** (prison fetters) **[are] clearly seen** (visible; apparent; illuminated so as to be widely known) **to be within Christ, within the whole of the praetorium** (the living quarters of the emperor's guards), **and among all those left over** (the rest; the remaining ones),
14**. and by my bonds most of the brothers** (= fellow believers), **having become persuaded and now being confident in the Lord, [are] to a greater degree** (or: more exceedingly) **courageously daring to be fearlessly continuing to speak the Word of God** (or: God's thoughts and message)**!**

15. **Certain ones** (or: Some), **indeed, are also habitually proclaiming** (heralding; publishing; preaching) **the Christ through** (or: because of) **envy, jealousy and rivalry, as well as strife** (discord; debate); **yet also, certain ones** (or: some) **through** (or: because of) **delight** (good disposition; good opinion; thinking well).
16. **These, on the one hand, forth from out of love – having seen and thus knowing that I am constantly lying** (or: habitually being laid down, and thus set) **into a defense of the news of well-being and message of goodness.**
17. **Yet those, on the other hand, from out of faction** (partisan purposes; contentiousness) **are habitually announcing in accord with the message of the Christ, not purely** (= with pure motives) **– being ones habitually presuming** (or: supposing) **to be repeatedly arousing and raising up squeezing** (pressure; affliction; tribulation; oppression) **to** (or: for) **my bonds** (in my imprisonment).

18. **For what? That moreover, in every direction** (or: by every turn; by every method), **whether in pretense** (as a cloak for other purposes) **or in truth** (reality; essential essence), **Christ is continually being correspondingly announced, and in this I constantly rejoice.**

19. **For I am aware** (have seen and thus know) **that this will step away into deliverance** (rescue; health and wholeness; salvation) **for me** (and: in me) **through your request and the supply** (support; provision) **of the Spirit of Jesus Christ** (or: of the spirit pertaining to and having the characteristics of Jesus Christ; the Breath-effect which is Jesus, [the] Anointed),
20. **in accordance with my looking away – with my head stretched out to watch – and [the] expectation** (or: hope) **that within nothing will I be put to shame** (disgrace; embarrassment), **but to the contrary, within all freedom of speech** (boldness and public openness which comes from being a citizen) **– as always, even now** (at the present moment) **– Christ will be made great** (be magnified; be enlarged) **within my body, whether through life, or through death!**

21**. For you see, to me, to be living [is] Christ** (or: For the [situation] in me and for me, life [is the] Anointed One), **and to be dying [is] gain** (advantage; profit).
22. **Yet since** (or: Now if) [*p*46, D: Whether] **the [situation] is to continue living within flesh** (= in a physical body in the natural realm), **this for me** (or: in me) **[will be] a fruit from work** (produce relating to [my] action) **– and so what** (or: which) **I will** [*p*46, B: I should] **choose** (take to myself in preference) **I am not presently making known.**
23**. So I am being continuously held together** (or: caught; squeezed) **from out of the two: constantly having the craving** (holding the strong desire and impulse) **into the [situation] to untie and lose back up again** [as in loosing tent pins and ropes when striking camp, or loosing moorings to set sail], **and to be** (to exist being) **together with Christ – for [that is] rather to a much higher rank** (a more advantageous situation; a more profitable thing; [it is] much better)**!**
24. **Yet the [situation] to be staying** (remaining-on) **in the flesh [is] more necessary** (indispensable; a more forced constraint) **because of you folks.**
25**. So, having been persuaded and still being convinced of this, I have seen and thus know that I will remain on, and shall be abiding** (dwelling so as to be ready to give aid) **together alongside with** (or: among) **all you folks – on into your progress** (or: cutting or striking a passage forward; advancement) **and joy that belongs to and has the characteristics of the Faith** (or: which is the trust, conviction and loyalty),
26. **to the end that, in me – [that is], through my presence again face to face with you – your loud-tongued exultation** (or: your justification for boasting) **in Christ Jesus** (or: in union with [the] Anointed Jesus) **may surround [you] in excessive abundance.**

27. **Only, by habit live** (or: continue living) **worthily, as citizens with behavior corresponding in value to Christ's good news** (message of goodness), **so that whether coming and seeing to become acquainted, or continuing absent, I may go on hearing about you folks** (the things concerning you)**: that you are constantly and progressively standing firm within the midst of and in union with one Breath-effect** (or: = steadfastly united in spirit), **continuing to be corporately striving in one soul** (by one inner life competing side-by-side in the public games) **by the faith that comes from the good news** (or: in the faith that belongs to and pertains to the message of goodness and well-being; or: by the trust which is the message of wellness and ease),
28. **even constantly being folks [that are] in nothing startled, intimidated or frightened by** (or: under) **the opponents** (the ones continuously lying in the opposing position) **– which is a public indication** (a pointing-out as of display; or: a showing within) **of loss** (ruin; destruction) **for** (or: to) **them, yet of deliverance** (wholeness, health, rescue and salvation) **to, for and among you folks** [other MSS: in and among us; others: of your deliverance], **and this [is] from God,**
29**. because to you it is given by grace** (or: He graciously was given as a favor), **over the [issue] of Christ, not only to be progressively believing and habitually trusting into Him, but further, also, to be repeatedly having sensible experiences over Him** (or: to constantly experience feelings and impressions on behalf of Him; to habitually suffer and be ill used for His sake; to be continuously affected on account of the things pertaining to Him) **–**
30. **constantly having** (or: continuously holding) **the very** (or: the same) **contest in the public games** (or: race in the stadium; agonizing struggle in the gathered assembly) **such as you saw** (or: perceive) **within me and now are presently hearing in me** (or: and at this moment are repeatedly hearing [to be] in me).

CHAPTER 2

1. **If, then, [there exists] any calling-alongside to receive relief, aid, encouragement, consolation, comfort or supporting influence** (the work of a paraclete) **within Christ, if [there is] any spoken comfort and consolation of love** (belonging to love; having a source in love; or: which is love), **if any communion** (common participation; fellowship; partnership; sharing) **of Breath-effect** (or: belonging to spirit; having spirit or Breath as its source), **if any tender emotions** (literally: upper internal organs) **and compassions** (or: pities),
2. **fill my joy full, so that you folks may be continually having the same frame of mind** (may be mutually disposed; may have the same opinion; may mind the same thing), **habitually holding** (or: having) **the same Love: folks joined together in soul** (inner life of feelings, will, heart and mind), **continuously minding The One** (or: habitually holding one opinion; constantly thinking one thing; regularly disposed to one [purpose]) **–**
3. **nothing down from** (or: along the line of; corresponding to) **party interests** (hireling-like contention; faction; self-serving) **nor down from** (or: along the line

of; corresponding to) **empty reputation** (futile opinion; vainglory; fruitless appearance) **– but rather, in humility** (or: by an attitude of being in a low station; in humbleness of disposition and way of thinking) **constantly considering one another** (or: each other) **[as] those habitually holding [a position] above themselves,**
4. **not each one continuing to attentively view** (keeping an eye on and noting) **the things pertaining to themselves, but to the contrary, each one [viewing] even the things pertaining to others** (or: different folks).

5. **You see, this way of thinking** (this attitude and disposition) **is continuously within and among you folks** (or, as an imperative: So let this minding be habitually within you folks) **– which [is] also within Christ Jesus,**
6. **Who, starting and continuing as inherently existing** (or: beginning under; subsisting; or: humbly ruling) **within God's form** (or: an external shape, appearance and outward mold which is God), **He does not** (or: did not) **consider the [situation] to be** (or: to continuously exist being) **equals in God** (or: equal [things] to God; equivalent [parts] in God; the same things as God; even on the same levels in God) **a plunder** (a pillaging; a thing seized and held),
7. **but to the contrary, He empties Himself** (or: removed the contents of Himself; made Himself empty), **receiving** (or: taking; accepting) **a slave's form** (external shape; outward mold), **coming to be** (or: birthing Himself) **within humanity's** (mankind's; peoples') **likeness.**
8. **And so, being found in a present condition and outward appearance** (or: fashion) **as a human** (a person; a man), **He lowers Himself** (or: humbled Himself; made Himself low; degrades Himself; levels Himself off), **coming to be** (or: birthing Himself) **a submissive, obedient One** (one who gives the ear and listens) **as far as** (or: to the point of; until) **death – but death of a cross** (torture stake)**!**

9. **For this reason, God also lifts Him up above** (or: highly exalted Him; elevates Him over) **and by grace gives to Him** (or: joyously favors on Him) **the Name – the one over and above every name! –**
10. **to the end that within The Name: Jesus!** (or: in union with the name of Jesus; in the midst of the Name belonging to [Yahweh-the-Savior]), **every knee** (= person) **– of the folks upon the heaven** (of those belonging to the super-heaven, or [situated] upon the atmosphere) **and of the people existing upon the earth and of the folks dwelling down under the ground** (or: on the level of or pertaining to subterranean ones) **– may bend** (or: would bow) **in worship, prayer or allegiance,**
11. **and every tongue** (= person) **may speak out the same thing** (should and would openly agree, confess and acclaim) **that Jesus Christ [is] Lord** (Master; Owner) **– [leading] into [the] glory of Father God** (or: unto Father God's good reputation; [progressing] into a manifestation which calls forth praise unto God [the] Father)**!**

12. **Consequently, my loved ones, according as at all time** (or: as always) **you folks submissively listened, paid attention and humbly obeyed, not as only in my presence, but further, now** (at this moment), **much more in my absence – in company with fear and trembling** (or: = earnestness and concern) **– be habitually working commensurately with the deliverance** (or: be constantly producing on the level and sphere of the wholeness and well-being which are the outcome of the rescue and salvation) **of, or pertaining to, yourselves,**
13. **for you see, God is the One habitually being inwardly active, working and effecting [results] within you folks – both the willing** (intending; purposing; resolving) **and the [situation] to be continuously effecting the action and inward work – above the thing that pleases** (or: over [the situation of] well-thinking and delight; for the sake of [His] good pleasure).

14. **Be habitually doing** (accomplishing; constructing; producing) **all things apart from grumbling complaints** (or: murmurings) **and reasoned considerations** (or: designing thoughts; divided reckonings unto the settlements of accounts; arguments which permeate the environment or go in every direction),
15. **so that you folks may come to be blameless ones** (those without defect), **even unmixed** (unblended; artless and sincere) **children of God – unblemished** (flawless) **people in the midst of a crooked and distorted** (as having been misshaped on the potter's wheel) **generation** (or: a twisted family which has been altered and turned in different ways so as to be dislocated), **within which** (or: among whom) **you folks are continuously shining** (giving light; or: appearing; made visible by light) **as illuminators** (causes of light; or: luminaries) **within [the] ordered System** (world of culture, religion, economics and government),
16. **constantly holding upon** (or; having added; keeping a good grip on) **Life's Word** (or: a message which is life), **[leading you] into loud-tongued exulting** (boasting; vaunting) **for me** (or: in me), **on into Christ's Day** (a day of [the] Anointed), **because I do not** (or: did not) **run into emptiness** (that which is without content), **nor do I** (or: did I) **become weary or struggle in labor into emptiness** (that which is without content).

17. **But even more, if I am also repeatedly poured out as a drink offering upon the sacrificial offering and public service pertaining to your faith** (or: of the trust pertaining to you folks), **I am constantly rejoicing** (or: glad) **– even continually rejoicing** (glad) **together with all of you!**
18. **Now in the same way, you yourselves also be constantly rejoicing – even continually rejoicing together with me.**

19. **Now I continue expecting – in the Lord Jesus – to quickly send Timothy to you folks, so that I also may continue well in soul** (in good cheer; in good spirits), **knowing the [situations and circumstances] concerning** (or: the things about) **you folks.**

20. **You see, I presently have no one equal-souled** (of the same soul; = equally sensitive) **who will legitimately** (or: genuinely) **divide his mind so as to have his thoughts anxious about your interests and to care for the [circumstances] concerning** (or: the things about) **you folks.**
21. **For all those [others] are constantly concerned with** (looking out for; are seeking) **their own interests** (or: things), **not with the interests and things pertaining to and belonging to, or having the qualities and characteristics of, Jesus Christ.**

22. **Yet you folks continue knowing by experience his proof by scrutinized examination and testing, that as a child for a father, he slaves** (performs as a slave) **together with me, into the message of goodness and well-being.**
23. **I continue expecting, indeed then, to send this one immediately** (out of the very time or situation) **– as soon as I can look away from the things around me** (or: see-off the [situations and] things concerning me).
24. **So I have been persuaded and am confident within [the] Lord** [= Christ or Yahweh] **that I myself, also, shall quickly come to you folks.**

25. **Now I consider it necessary and pressing to send to you Epaphroditus, my brother and co-worker** (joint-operative) **and fellow soldier, yet your envoy** (representative; emissary; apostle), **and a public servant of my need,**
26. **since he had been continuously having great affection and longing to see all of you folks, even being repeatedly dejected and deeply troubled because you heard** (or: hear) **that he fell sick** (or: is ill).
27. **For he even fell sick** (or: is ill) **as being a consort near alongside of death. But contrariwise, God had mercy on** (or: mercies) **him – yet not only him, but further, me also – to the end that I should not have pain and sadness upon pain and sadness** (or: = major and added sorrow).
28. **More diligently** (earnestly; eagerly), **then, I send** (or: sent) **him, so that in seeing him again, you may be glad and rejoice – and I may be more relieved of pain and sadness.**
29. **Be focusing on him, then, to welcome and continue receiving him within the Lord with all joy, and be constantly holding such people in honor and value,**
30. **because through Christ's work** (with other MSS: on account of [the] Lord's Act) **he drew** (or: draws) **near, as far as death, casting himself to the side** (or: handing himself over; risking; throwing self beside) **in the soul, so that he might fill back up your deficiency** (your lack; your coming too late) **of the public service toward me.**

CHAPTER 3

1**. As for the rest** (or: For what remains), **my brothers, continue rejoicing** (be habitually glad and delighted) **within [the] Lord** [= Christ or Yahweh]. **To be repeatedly writing the same things to you** (or: To continue writing the very

things for you) **[is] surely not troublesome for me** (delaying me or causing me to hesitate), **and for you [it is] something to secure you from stumbling.**

2. **Constantly keep your eyes on and be aware of the dogs** (= impudent, shameless or audacious people; scavengers without a master); **habitually be observing so as to take heed of worthless workers** (craftsmen of bad quality; laborers who are not as they ought to be); **keep on seeing so as to continually observe and be aware of [the party of] the down-cision** (the mutilation; the incision; the notching or cutting-into; the sacrificial meat-hacking; the wounding or maiming; or: = people who cut things down or off).
3. **For you see, we ourselves are** (exist being) **The Circumcision: the people** (or: those) **continuously rendering sacred service in a spirit of God** (or: by God's Breath-effect; to God's Spirit; in God's breath; [some MSS: service to God in spirit; *p*46 omits "God," so, simply: serving in spirit]) **and constantly making our boast** (being loud-tongued, vaunting and exulting) **within, and in union with, Christ Jesus; even folks** (or: those) **being people having been persuaded and thus continuing to put no confidence within flesh** (= having no reliance upon what is physical: e.g., religious works or natural heritage; or: the estranged human nature).

4**. Even though I, myself, continue holding** (or: having) **[grounds for] trust and confidence also within flesh, if any other man is in the habit of thinking** (or: is constantly seeming) **or presuming to have come to a settled persuasion, thus having confidence within [his] flesh, I to a greater degree** (more so; for a better reason; rather more)**:**
5. **in circumcision, on [the] eighth day;**
out of race (from posterity; by birth; as to class or species), **of Israel;**
of Benjamin's tribe; a Hebrew out of the midst of [the] Hebrews (or: = a supreme Hebrew);
in accordance to Law, a Pharisee (or: down from custom, a Pharisee);
6. **in accordance to zeal, one constantly pressing, pursuing and persecuting the called-out community; in accordance to fairness and equity in the way pointed out in the Law, one coming to be, of myself, without defect** (one becoming blameless).

7. **But to the contrary, whatever things** (or: things which) **were being gains** (advantages; assets) **to** (for; in) **me, these things I have esteemed and now consider** (or: regard) **as a loss** (a penalty; a forfeit; disadvantage; a bad bargain; a detriment) **because of** (on account of) **the Christ.**
8. **But further – indeed, then, as a matter of fact – I even am habitually considering** (or: regarding) **all things** (all; everything) **to be a loss** (a disadvantage; a bad bargain; damage; a forfeit; a penalty) **because of** (on account of; for the sake of) **the thing that is constantly holding things above** (thus having all-surpassing value and superiority)**: that which pertains to the experience of the intimate knowledge of my Lord, Jesus Christ** (or: of Christ Jesus, my Owner). **[It was; is] on account of** (or: because of) **Him** (or: For the

sake of Whom) **I undergo loss of** (experience the forfeit of; receive as a disadvantage) **all things** (everything; the whole life-experience, environment and possessions) **and I continue considering** (or: regarding) **them to be [either] a lot of** (or: pieces of) **refuse** (filth; dung; manure) **[or] things that are cast away from the table to the dogs** (garbage), **to the end that I may have the advantage of** (maintain the gain of; enjoy the assets of; make a profit of) **Christ,**
9. **and may be found within Him** (or: in union with Him) **– not continuing having** (or: holding) **my pointed-out way** (my fairness and equity; my relationships; my basis for what is right; my own righteousness) **from out of the Law or custom, but to the contrary, the [fairness and equity in relationships which accord with the Way pointed-out] through means of Christ's faith** (or: the trust and faith which is Christ)**: the fairness and equity in right relationships from being rightwised within the Way pointed out [which is] forth from out of the midst of God as a source [and is placed and thus based] upon that faith, confidence and trust –**
10**. to intimately and experientially know Him, and the ability** (and: power) **of His resurrection – even the [other MSS: a] common sharing** (participation, partnership and fellowship) **of His experiences** (which include passions and sufferings) **– being a man that is being continuously conformed to** (being brought together with the form of; being configured to) **His death,**
11. **since in some way I would arrive and meet down face-to-face unto** (or: if somehow I can attain the level [to be] into the midst of; or: if by any means I may meet with the corresponding sphere [leading] into) **the out-resurrection** (or: the arising and standing back up again from out of the midst) **– the one forth from out of the midst of dead folks.**

12**. Not that I already take it by the hand** [*p*46 & D add: or already have been rightwised and made to be one in accord with the Way pointed out with fairness and equity] **or have been already brought to the goal** (matured unto perfection and finished), **yet I am consistently pursuing** (running swiftly in order to catch), **since I would** (or: if I could) **take down by the hand** (seize; forcefully grasp and gain control over) **even [that] upon which I also was** (or: am) **taken down by hand** (seized; forcefully grasped and taken control of) **by and under** [the control of] **Christ Jesus.**
13. **Brothers** (= Fellow believers; = [My] family)**! I am not yet calculating** (logically considering; reckoning) **myself to have taken it down by hand** (seized, grasped or gotten hold of it in order to have it), **yet [there is] one thing: habitually forgetting, on the one hand, the things behind** (or: in the back), **and on the other hand constantly reaching and stretching myself out upon the things in front** (or: ahead),
14**. I am continuously pursuing down toward** [the; or: an] **object in view** (a mark on which the eye is fixed)**: into the prize** (or: award) **of God's invitation to an above place** (or: an upward calling having the source, qualities and characteristics of God) **within the midst of and in union with Christ Jesus.**

15. **Therefore – as many as [are] people who are mature** (ones who have reached the goal, being finished, complete and perfect) **– we should constantly be of this frame of mind** (have this attitude and opinion; think this way; be minding and paying attention to this). **And if you folks are habitually thinking differently** (are continuing differently minded; are continually having a different attitude or opinion), **God will also unveil this to you** (or: uncover and reveal this in you).
16. **Moreover, into that which we precede [others]** (or: into what we went before in; into what we come ahead so as to arrive at; = unto whatever stage we have reached) **in the very same thing [our goal is] to be habitually drawn into line and advance within our ranks**

> [Aleph2 and other MSS add phrases to read as follows: Besides, into what we outstrip {others}, by the same standard (measuring rod; rule) {it is for us} to habitually advance in line (i.e., frame our conduct in an orderly routine; or: consider the elements by the same standard) – to constantly be intent on and keep thinking of the same thing (be of the same frame of mind and attitude)].

17. **Brothers** (= Fellow believers; = My family), **be progressively birthed to be joint-imitators of me** (or: unite in becoming my imitators), **and continually keep a watchful eye on and take note of those habitually walking about thus** (i.e., those who thus live their lives), **according as you folks continue having us as a pattern** (model; example; type).
18. **For many – I was often telling you about them, yet now I am also presently weeping** (lamenting) **in saying it – continue walking about** (i.e., are living their lives) **as enemies of the cross** (execution-stake) **of the Christ,**
19. **whose goal** (eventual end; closing act; final stage; result; finished discharge) **[is] ruin and loss** (or: waste and destruction), **whose god [is their] cavity** (or: belly) **and [whose] reputation** (or: glory; opinion) **resides within their shame** (disgrace; embarrassment) **– people continually thinking about** (habitually being intent on; constantly minding) **the things existing upon the earth** (or: = folks whose minds are earthbound).

20. **For you see, our citizenship** (result of living in a free city; or: commonwealth – realm of a free city; political realm) **continues inherently existing** (or: continues humbly ruling; continuously subsists; repeatedly has its under-beginning) **resident within the midst of [the] atmospheres** (or: heavens), **from out of where** (or: which place) **we also continuously receive and take away in our hands from out of a Deliverer** (a Savior; One restoring us to the health and wholeness of our original state and condition)**: [the] Lord** (or: a Master), **Jesus Christ,**
21. **Who will transfigure** (refashion; remodel; change the from of) **our body of the low condition and status** (or: of "the humiliation") **to be conformed to the body of His glory** (or: to having the same form together with His body of that which calls forth praise; to a joint-form of the body of His good reputation), **down from** (or: in accord with; in the sphere of) **the inward operation** (energy; in-

working) **of the [conditions or situation for] Him to continuously be able** (or: have power) **also to humbly align** (or: to subject; to subordinate; to arrange under so as to have full control of and support) **The Whole** (or: all things; everything) **in Himself** (to Himself; for Himself; by and with Himself).

CHAPTER 4

1. **Consequently, my brothers** (= fellow believers; family) **– loved ones and longed-for folks** (people missed with a craving), **my joy and winner's** (or: festal) **wreath – thus you constantly stand within [the] Lord** [= Christ or Yahweh]**: [as or being] loved ones!** (or, reading as an imperative: be habitually standing firm in [the] Lord, [B adds: my] beloved!)

2. **I am calling Euodia alongside, and I am calling Syntyche alongside, admonishing** (entreating; begging; assisting) **[you two] to be habitually thinking about the same thing** (minding and being intent on the same thing; disposed in the same way; = agreeing and maintaining a common mind), **within, and in union with, the Lord.**
3. **Yes, I am asking you, too, O genuine** (or: legitimate) **yokefellow** (or: O loyal Synzugus), **be consistently taking these women together to yourself to aid and assist them – which women toil together with me** (or: compete along with me; contend on my side) **within the message of goodness and well-being** (good news), **with Clement and the rest of my fellow workers, whose names [are] within Life's Book** (or: in a book of life; a book which is Life; [comment: = participation in life]).

4. **Be constantly rejoicing within, and in union with, [the] Lord** [= in Yahweh or in Christ], **at all times** (or: always)**! Again, I will declare it, Rejoice!** (or: You folks be habitually rejoicing)**!**
5. **Let your gentle fairness and suitable reasonableness be intimately and experientially known to all mankind** (or: by and for all humans). **The Lord** [= Christ or Yahweh] **is near** (close by – at hand, close enough to touch, and available)**!**
6. **Do not be habitually worried, anxious or overly concerned about anything! On the contrary, in everything** (and: within every situation), **by thinking and speaking toward goodness and things going well** (or: in prayer) **and in expression of need – together with thanksgiving – repeatedly let your requests be made known to** (toward; face to face with) **God,**
7. **and God's peace** (= shalom; or: and so the harmony which is God), **which is continuously having a hold over** (is habitually holding sway over; or: is constantly being superior and excelling by having it over) **all mind and inner sense** (or: every intellect; all power of comprehension; or: all process of thinking), **will garrison** (guard; stand sentinel over) **your hearts and the results of thinking** (thoughts; reasonings; understandings; effects from directing the mind on something; or: designs; purposes; effects of perceptions) [*p*16 adds: and bodies], **within, and in union with, Christ Jesus** [*p*46: {the} Lord Jesus].

8. **In conclusion** (or: Finally; or: What [is] left), **brothers** (= fellow believers; [my] family), **as much as is true** (or: as many things as are genuine and real), **as many as [are] awe-inspiring** (serious; noble; dignified by holiness), **as much as [is] rightwised** (put right; fair, equitable; just; in right relationship within the Way pointed out), **as many as [are] pure, as much as [is] affection-inducing** (friendly; directed toward what is liked; lovable or lovely; agreeable; winsome; engendering fondness; attractive; kindly disposed; loveable), **as many as [are] well-spoken-of** (commendable; reputable; of good report; renowned), **if [there is] any excellence and nobleness** (virtues of braveness, courage, good character, quality, self-restraint, magnificence, benevolence, reliability) **[in them] and if [there is] any praise applied** (expression of high evaluation; honor paid; approval or applause) **[to them], be habitually thinking about these things in a logical way** (repeatedly make these things the focus of careful consideration and analysis; continuously take these things into account)**!**
9. **Keep on practicing and accomplishing these things which you folks both learn and accept** (or: learned and received alongside) **– even [what] you heard and saw within me. And, the God of the Peace** (or: And God, the source and quality of peace [= shalom]; Then the God which is harmony) **will enter into an existence in company with you folks** (or: will be with you folks).

10. **Now I greatly rejoice** (or: rejoiced) **within the Lord** [= in union with Christ or Yahweh] **that now, at last, you folks shoot up to flourish to the extent to be constantly focusing your thinking over me** (to continuously have my concerns intently in mind; to repeatedly take thought on my behalf) **– upon which, also, you folks were progressively thinking, yet you continued without a fitting situation** (you were being out of season; you kept on lacking the opportunity).
11. **Not that I am suggesting a need, for I learned and so know to be self-sufficient** (to be contented by warding-off my own [needs]; or: to have independent provisions) **within whatever circumstances or situations [that] I am.**
12. **I have seen, and thus know, both to be repeatedly made low** (or: humbled) **and I have seen, and thus know, to be constantly and excessively abounding** (continuously surrounded by more than enough). **I have been instructed to shut the mouth, and I am initiated into the secret** (or: mystery)**: within everything and within the midst of all things** (or: among all people), **both to be habitually feeding until satisfied, and to be habitually hungry; both to be constantly and excessively abounding** (continuously surrounded by more than enough), **and to be repeatedly in need** (or: lacking).

13. **I constantly have strength for all things among all people, [from being] in union with and within the midst of the One continuously enabling me** (empowering me; infusing me with power and ability)**: Christ!**

14. **Moreover you folks performed beautifully** (acted ideally; did virtuously; produced finely), **sharing** (partnering; participating; having common association) **together with me in my pressure** (squeezing; tribulation; trouble; oppression).
15**. Now you Philippians have seen, and thus are aware** (or: know), **that within the original period** (or: the beginning) **of the message of goodness and well-being** (good news), **when I went** (or: came) **out from Macedonia, not one called-out community shared** (communicated; participated; partnered; held common association) **with me** (or: for me) **into a discourse** (an account; a matter of discussion; a word; a message) **of giving and of receiving** (or: of getting; of taking), **except you folks, alone** (or: only),
16. **because even in Thessalonica both once, and twice, you folks sent [provision] into my need.**
17. **Not that I am in the habit of really seeking the gift! But rather, I am in the habit of really seeking the constantly abounding fruit which is overflowing into your discourse** (or: your account; your word; your matter of discussion; your message).
18**. Now I am continually holding possessions from** (collecting; or: = receiving payment for what is due me from) **all things and from all folks; I am even constantly superabounding** (being surrounded by more than enough). **I have been filled full, receiving from beside Epaphroditus the things from your side: an odor of a sweet fragrance** (a fragrant aroma), **an acceptable sacrifice, well-pleasing to God** (or: with God; for God; in God).

19. **Yet my God will fill to the full your every need** (or: will make full all lack which pertains to you folks) **down from His wealth** (or: in the sphere of and in line with His riches**) [being] within [the] glory [that resides] within Christ Jesus**

(or: that accords to His wealth that resides within the opinion or imagination [which is] within Christ Jesus; to the level of His riches, within a manifestation of splendor which calls forth praise, within Christ Jesus; down through His abundance, within the reputation [arising from] within the midst of Christ Jesus).

20**. Now in our God and Father [is] the glory**

(or: Now for our God and Father [is] the reputation; Now by our God and Father [is] the manifestation which calls forth praise; Now to our God and Father [is] the good opinion) **on into the indefinite and unseen time periods of the ages! Count on it, for it is so!**

21. **You folks greet and embrace every set-apart person** (every holy one; every saint) **within Christ Jesus. The brothers** (= fellow believers; = the family) **with me are habitually greeting and embracing you folks.**
22. **All those set-apart are habitually greeting and embracing you folks – yet especially those of Caesar's house** (= household).

23. **The grace of** (or: The favor belonging to and having its source in; The grace which is) **our Lord** [with other MSS: the Owner and Master], **Jesus Christ, [is]**

with the spirit of you folks (or: [is] with your corporate breath-effect; or: [is] with the character and attitude manifested through you folks; [other MSS: {is} with all of you]). **It is so!**

[written circa A.D. 58 – Based on the critical analysis of John A.T. Robinson]